

Numero d'iscrizione

Eintragungsnummer

BZ04259

**Il Presidente della Sezione provinciale di
Bolzano dell'Albo nazionale gestori ambientali**

**Der Präsident der Landessektion Bozen des
Nationales Verzeichnisses der
Umweltfachbetriebe**

Visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152;

Nach Einsichtnahme in die G.V. Nr. 152 vom 3. April 2006;

Visto, in particolare, l'articolo 212, comma 5, del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, che individua tra le imprese e gli enti tenuti ad iscriversi all'Albo nazionale gestori ambientali, in prosieguo denominato Albo, le imprese che svolgono l'attività di intermediazione e commercio di rifiuti senza detenzione dei rifiuti stessi;

Nach Einsichtnahme, in Artikel 212, Absatz 5, des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 152 vom 3. April 2006, laut dem zu den Unternehmen und Körperschaften, die sich in das Nationale Verzeichnis der Umweltfachbetriebe (ab nun „Verzeichnis“) eintragen müssen, auch die Unternehmen gehören, die Vermittlung und Handel von Abfällen ohne Besitz derselben durchführen;

Visto, altresì, il comma 10 dell'articolo 212 del D.Lgs. 152/06, il quale prevede che l'iscrizione all'Albo per le attività di intermediazione e di commercio dei rifiuti senza detenzione dei rifiuti stessi, sia subordinata alla prestazione di idonee garanzie finanziarie a favore dello Stato;

Nach Einsichtnahme, in Absatz 10 des Artikels 212 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 152/06, laut dem die Eintragung in das Verzeichnis bei Ausübung von Vermittlung und Handel von Abfällen ohne Besitz derselben der Leistung von angemessenen Finanzgarantien zugunsten des Staates untergeordnet ist;

Visto il decreto 3 giugno 2014, n. 120, del Ministro dell'ambiente, di concerto con il Ministro dello sviluppo economico e il Ministro delle infrastrutture e dei trasporti, recante il Regolamento per la definizione delle attribuzioni e delle modalità di organizzazione dell'Albo nazionale dei gestori ambientali, dei requisiti tecnici e finanziari delle imprese e dei responsabili tecnici, dei termini e delle modalità di iscrizione e dei relativi diritti annuali, e, in particolare, l'articolo 6, comma 1, lettere a) e b);

Nach Einsichtnahme in das Dekret Nr. 120 vom 3. Juni 2014 des Umweltministers, vereinbart mit dem Minister für wirtschaftliche Entwicklung und dem Minister für Infrastrukturen und Transporte, welches die Organisation und die Arbeitsweise des Nationalen Verzeichnisses der Umweltfachbetriebe, die technischen und finanziellen Voraussetzungen der Unternehmen und der technischen Verantwortlichen, die Fristen und die Eintragungsmodalitäten und die dafür vorgesehenen Jahresgebühren regelt und insbesondere in den Artikel 6, Absatz 1, Buchstaben a) und b);

Visto il decreto 20 giugno 2011 recante modalità di prestazione delle garanzie finanziarie che devono essere prestate a favore dello Stato per le attività di intermediazione e di commercio dei rifiuti senza detenzione dei rifiuti stessi;

Nach Einsichtnahme in das Dekret vom 20. Juni 2011 über die Modalitäten zur Leistung der Finanzgarantien, die bei Tätigkeiten der Vermittlung und des Handels von Abfällen ohne Besitz derselben zugunsten des Staates gestellt werden müssen;

Vista la deliberazione del Comitato Nazionale n. 2 del 15 dicembre 2010, recante criteri per l'iscrizione all'Albo nella categoria 8;

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Nationalen Komitees Nr. 2 vom 15. Dezember 2010, welcher die Kriterien für die Eintragung in die Kategorie 8 des Verzeichnisses festlegt;

Vista la deliberazione del Comitato Nazionale dell'Albo n. 7 del 25 novembre 2014, relativa alle variazioni dell'iscrizione all'Albo;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Nationalen Komitees des Verzeichnisses Nr. 7 vom 25. November 2014, betreffend die Änderungen der Eintragung im



Verzeichnis;

Vista la dichiarazione resa dall'impresa WOLFTANK SYSTEMS SPA ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000 e presentata in data 23/12/2019 registrata al numero di protocollo 10285/2019 per fusione mediante incorporazione dell'impresa MAREMMANA ECOLOGIA SRL;

Nach Einsichtnahme in die am 23/12/2019 eingereichte und mit Protokollnr. 10285/2019 registrierte Erklärung des Unternehmens WOLFTANK SYSTEMS AG im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR 445/2000, für die Verschmelzung durch Aufnahme des Unternehmens MAREMMANA ECOLOGIA SRL;

Vista la visura camerale dell'impresa WOLFTANK SYSTEMS SPA;

Nach Einsichtnahme in den Handelskammerauszug des Unternehmens WOLFTANK SYSTEMS AG;

Vista la deliberazione della Sezione Regionale della Toscana in data 05/07/2016 con cui è stata accettata la garanzia finanziaria prestata con polizza fideiussoria assicurativa n. 69/02/561279844 per l'iscrizione in categoria 8, classe D;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Regionalsektion Toscana vom 05/07/2016, mit welchem die Finanzgarantie, geleistet mit Versicherungspolizze Nr. 69/02/561279844 für die Eintragung in der Kategorie 8, Klasse D angenommen wurde;

Visto il provvedimento di iscrizione del rilasciato dalla Sezione Regionale della Toscana in data 08/07/2016 n. prot. 21113, con cui è stata iscritta l'impresa Maremmana Ecologia S.r.l. all'Albo al n. FI00993 per la categoria 8 classe D;

Nach Einsichtnahme in die Verfügung der Regionalsektion Toscana vom 08/07/2016, Prot. Nr. 21113, mit welcher das Unternehmen Maremmana Ecologia S.r.l. im Verzeichnis mit der Nr. FI00993 in der Kategorie 8, Klasse D eingetragen wurde;

Vista la deliberazione della Sezione Regionale della Toscana in data 25/09/2018 con cui è stata accettata l'appendice n. 1 alla polizza fideiussoria assicurativa n. 69/02/561279844 per l'aumento classe in categoria 8, da classe D a classe C;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Regionalsektion Toscana vom 25/09/2018, mit welchem der Anhang Nr. 1 zur Versicherungspolizze Nr. 69/02/561279844 für die Klassenerhöhung in der Kategorie 8 von Klasse D nach Klasse C angenommen wurde;

Vista la deliberazione della Sezione provinciale di Bolzano in data:

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landessektion Bozen vom:

24/04/2020

con la quale è stata accolta la domanda d'iscrizione all'Albo per voltura dell'iscrizione all'Albo Nazionale Gestori Ambientali dell'impresa MAREMMANA ECOLOGIA SRL all' **impresa WOLFTANK SYSTEMS SPA** per fusione mediante incorporazione dell'impresa MAREMMANA ECOLOGIA SRL della seguente categoria/classe:

womit der Antrag um Eintragung ins Verzeichnis aufgrund der Übertragung der Eintragung im Nationalen Verzeichnis der Umweltfachbetriebe des Unternehmens MAREMMANA ECOLOGIA SRL **an das Unternehmen WOLFTANK SYSTEMS AG**, aufgrund Verschmelzung durch Aufnahme des Unternehmens MAREMMANA ECOLOGIA SRL der folgenden Kategorie/Klasse:

8 - C

dell'impresa / Ente

der Firma / Körperschaft

WOLFTANK SYSTEMS S.P.A. - WOLFTANK SYSTEMS AG
angenommen wurde;

Vista la deliberazione della Sezione provinciale di Bolzano in data:

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landessektion Bozen vom:

24/04/2020

con la quale è stata accettata l'appendice n. 2 del 20/12/2019 alla garanzia finanziaria presentata con

womit der Anhang Nr. 2 vom 20/12/2019 zur Finanzgarantie, eingereicht mit Versicherungspolizze



**Albo Nazionale
Gestori Ambientali**
SEZIONE PROVINCIALE DI BOLZANO
istituita presso la Camera di commercio, industria,
artigianato e agricoltura di Bolzano
via Alto Adige 60
Dlgs 152/06

**Nationales Verzeichnis
der Umweltfachbetriebe**
LANDESSEKTION BOZEN
eingerrichtet bei der Handels-, Industrie-, Handwerks- und
Landwirtschaftskammer Bozen
Südtirolerstr. 60
G.V. 152/06

polizza fideiussoria assicurativa
del
prestata da:
per l'importo di Euro:
per la categoria/classe
dell'impresa
per l'attività di intermediazione e/o di commercio di
rifiuti pericolosi e/o non pericolosi.

Nr.
69/02/561279844
vom
14/06/2016
geleistet von:
AMISSIMA Assicurazioni Società per Azioni
für einen Betrag über Euro:
--300.000,00.--
Euro für die Kategorie/Klasse
8 - C
des Unternehmens
WOLFTANK SYSTEMS S.P.A. - WOLFTANK SYSTEMS AG
für die Tätigkeit der Vermittlung und/oder des
Handels von gefährlichen Abfällen und/oder nicht
gefährlichen Abfällen, angenommen wurde.

DISPONE
Art. 1
(iscrizione)

VERFÜGT
Art. 1
(Eintragung)

L'impresa

Die Firma

WOLFTANK SYSTEMS S.P.A. - WOLFTANK SYSTEMS AG

Codice Fiscale: 01275880217
Con sede a: BOLZANO (BZ)
Indirizzo: VIA GIOTTO 1
CAP: 39100

Steuernummer : 01275880217
mit Sitz in : BOZEN (BZ)
Anschrift : GIOTTOSTRASSE 1
PLZ : 39100

è iscritta all'Albo nazionale gestori ambientali nella
categoria e classe:

ist in folgender Kategorie und Klasse des Nationalen
Verzeichnisses der Umweltfachbetriebe eingeschrieben:

Categoria **8** intermediazione e commercio di rifiuti **non
pericolosi e/o pericolosi** senza detenzione dei rifiuti
stessi
Classe **C** - quantità annua complessivamente trattata
superiore o uguale a 15.000 t. e inferiore a 60.000 t.

Kategorie **8** Vermittlung und Handel von **nicht
gefährlichen und/oder gefährlichen Abfällen** ohne
Besitz derselben
Klasse **C** - behandelte Gesamtjahresmenge größer oder
gleich 15.000 Tonnen und kleiner als 60.000 Tonnen

inizio validità: 05/05/2020
fine validità: 08/07/2021

Wirksamkeit der Eintragung vom: 05/05/2020
bis: 08/07/2021

Tipologie di rifiuti gestiti:

Art der bewirtschafteten Abfälle:

- **Pericolosi**
- **Non Pericolosi**

- **Gefährliche**
- **Nicht gefährliche**

(responsabile/i tecnico/i)

(technische/r Verantwortliche/r)

cognome: FACCIN

Nachname: FACCIN

WOLFTANK SYSTEMS S.P.A. - WOLFTANK SYSTEMS AG
Numero Iscrizione **BZ04259** **Prot. n.4020/2020 del 05/05/2020**
Provvedimento di Iscrizione Cat. 8



**Albo Nazionale
Gestori Ambientali
SEZIONE PROVINCIALE DI BOLZANO**

istituita presso la Camera di commercio, industria,
artigianato e agricoltura di Bolzano
via Alto Adige 60
Dlgs 152/06

**Nationales Verzeichnis
der Umweltfachbetriebe
LANDESSEKTION BOZEN**

eingerrichtet bei der Handels-, Industrie-, Handwerks- und
Landwirtschaftskammer Bozen
Südtirolerstr. 60
G.V. 152/06

nome: MATTEO
codice fiscale: FCCMTT80T13E202Q
abilitato per la/e categoria/e e classe/i

Vorname: MATTEO
Steuernummer: FCCMTT80T13E202Q
befähigt für die Kategorie/n und Klasse/n

8 - C

Art. 2
(prescrizioni)

L'impresa è tenuta ad osservare le seguenti prescrizioni:

1) Il provvedimento d'iscrizione corredato dalla dichiarazione sottoscritta dal legale rappresentante ai sensi dell'articoli 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, con la quale si attesta che il provvedimento stesso è stato acquisito elettronicamente dall'area riservata del portale dell'Albo nazionale gestori ambientali, deve essere conservato presso la sede legale del soggetto iscritto.

2) L'attività di commercio e l'attività di intermediazione dei rifiuti deve essere svolta nel rispetto delle disposizioni del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, e delle relative norme regolamentari e tecniche di attuazione, del D.M. 18 febbraio 2011 n. 52, e, nei casi di spedizioni transfrontaliere di rifiuti, delle disposizioni del Regolamento (CE) n.1013/2006 e dei relativi regolamenti di attuazione.

3) I soggetti che esercitano l'attività di commercio e/o l'attività di intermediazione di rifiuti senza detenzione degli stessi devono accertarsi che il soggetto incaricato del trasporto sul territorio italiano dei rifiuti oggetto di intermediazione e commercio, sia in possesso di idonea iscrizione all'Albo nazionale dei gestori ambientali di cui all'articolo 212, del D.lgs. 152/2006 e che il soggetto che effettua operazioni di recupero o smaltimento degli stessi rifiuti sia debitamente autorizzato ai sensi della legislazione dello Stato in cui i rifiuti sono recuperati o smaltiti. Gli stessi devono inoltre accertarsi che i soggetti che intervengono nelle spedizioni transfrontaliere di rifiuti oggetto di intermediazione e commercio siano in possesso delle autorizzazioni previste dal regolamento (CE) n. 1013/2006, ove previste, e comunque abbiano adempiuto agli obblighi stabiliti dallo stesso regolamento comunitario.

4) Le imprese, la cui attività è soggetta all'accettazione di specifica garanzia finanziaria di cui all'articolo 17 del D.M. 120/2014, sono tenute a produrre alla Sezione competente regolari appendici alle polizze in caso di

Art. 2
(Auflagen)

Das Unternehmen muss folgende Auflagen befolgen:

1) Die Eintragungsverfügung muss, zusammen mit einer im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 vom gesetzlichen Vertreter unterzeichneten Ersatzerklärung am Rechtssitz des eingetragenen Subjektes aufbewahrt werden; mit der genannten Ersatzerklärung wird bestätigt, dass die Eintragungsverfügung elektronisch über den Benutzerbereich des Portals des Verzeichnisses der Umweltfachbetriebe erworben wurde.

2) Die Tätigkeit des Handels und der Vermittlung von Abfällen muss unter Einhaltung der von der G.V. vom 3. April 2006 Nr. 152 vorgesehenen Bestimmungen und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen des MD Nr. 52 vom 18. Februar 2011 und im Falle von grenzüberschreitenden Abfalltransporten, der EG-Verordnung 1013/2006 und den entsprechenden Durchführungsbestimmungen erfolgen.

3) Die Subjekte, welche die Tätigkeit des Handels und/oder der Vermittlung von Abfällen, ohne Besitz derselben, ausüben, müssen sich vergewissern, dass das Subjekt, welches auf italienischem Staatsgebiet für den Transport der Abfälle beauftragt wird, welche Gegenstand der Vermittlung und des Handels sind, über eine geeignete Eintragung im Verzeichnis der Umweltfachbetriebe im Sinne des Art. 212 der G.V. 152/2006 verfügt und dass das Subjekt, welches die Verwertungs- oder Entsorgungstätigkeit ausübt, im Sinne der geltenden Bestimmungen des Staates, in dem die Abfälle verwertet oder entsorgt werden, ermächtigt ist. Dieselben müssen sich weiter vergewissern, dass jene Subjekte, die an der grenzüberschreitenden Spedition der Abfälle beteiligt sind, die Gegenstand von Vermittlung und Handel sind, wo vorgesehen, im Besitz der von der EG-Verordnung Nr. 1013/2006 vorgesehenen Ermächtigungen sind und dass sie auf jeden Fall die von der Verordnung vorgesehenen Verpflichtungen erfüllen.

4) Unternehmen, deren Tätigkeit von der Annahme der eigens vom Art. 17 des MD 120/2014 vorgesehenen Finanzgarantie abhängt, müssen der zuständigen Sektion entsprechende Anhänge zu den geleisteten



**Albo Nazionale
Gestori Ambientali
SEZIONE PROVINCIALE DI BOLZANO**

istituita presso la Camera di commercio, industria,
artigianato e agricoltura di Bolzano
via Alto Adige 60
Dlgs 152/06

**Nationales Verzeichnis
der Umweltfachbetriebe
LANDESSEKTION BOZEN**

eingerrichtet bei der Handels-, Industrie-, Handwerks- und
Landwirtschaftskammer Bozen
Südtirolerstr. 60
G.V. 152/06

variazione dei dati contenuti nel contratto stipulato a favore dello Stato.

5) Le imprese registrate ai sensi del regolamento (CE) n. 1221/2009, del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009 (EMAS) e le imprese in possesso della certificazione ambientale ai sensi della norma Uni En Iso 14001 che fruiscono dell'agevolazione prevista dall'art. 212, comma 10, del D.Lgs. 152/06 in materia di riduzione delle garanzie finanziarie, sono tenuti a comunicare alla Sezione regionale o provinciale competente ogni variazione, modifica, sospensione, revoca relativamente alle certificazioni o registrazioni sopra descritte. In difetto saranno applicati i provvedimenti di cui all'art. 19 del DM 3 giugno 2014, n.120.

6) Entro e non oltre 180 giorni dal venir meno delle condizioni cui è subordinata la concessione dei benefici di cui al precedente punto, l'iscritto deve adeguare l'importo della garanzia finanziaria secondo quanto previsto dal DM 20 giugno 2011.

7) Il presente provvedimento è rilasciato esclusivamente ai fini e per gli effetti del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152. Resta fermo l'obbligo dell'iscritto a osservare e rispettare tutte le prescrizioni derivanti dalle norme e disposizioni applicabili al caso, con particolare riguardo a quelle in materia di igiene e di ambiente, che si intendono qui espressamente richiamate e singolarmente condizionanti la validità e l'efficacia dell'iscrizione.

**Art. 3
(ricorso)**

Avverso il presente provvedimento, è ammesso, entro 30 giorni dal ricevimento, ricorso gerarchico improprio al Comitato Nazionale dell'Albo Nazionale Gestori Ambientali, Via Cristoforo Colombo, 44 – 00147 Roma, od in alternativa entro 60 gg. alla competente Sezione del Tribunale Amministrativo Regionale.

Finanzgarantien vorlegen, sofern die Angaben im Vertrag, der zugunsten des Staates abgeschlossen wurde, Änderungen erfahren haben.

5) Die im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1221/2009 des Europäischen Parlaments und Rates vom 25. November 2009 (EMAS) eingetragenen Unternehmen und die Unternehmen mit Umweltzertifizierung im Sinne der Norm UNI EN ISO 14001, welche die Begünstigungen gemäß Artikel 212, Absatz 10, des GvD 152/06 bezüglich Reduzierung der Finanzgarantien beanspruchen, müssen der zuständigen regionalen oder Landesektion alle Änderungen, Unterbrechungen oder Widerrufe im Zusammenhang mit den oben beschriebenen Zertifizierungen oder Eintragungen melden. Bei Nichtmeldung greifen die Vorkehrungen laut Art. 19 des MD Nr. 120 vom 3. Juni 2014.

6) Innerhalb 180 Tagen ab Ausbleiben der Voraussetzungen, welchen die Gewährung der im vorhergehenden Punkt vermerkten Begünstigungen unterliegt, muss der Eingetragene den Betrag der Finanzgarantie, so wie vom MD vom 20. Juni 2011 vorgesehen, angleichen.

7) Vorliegende Verfügung wird ausschließlich zum Zwecke und für die Wirkung der G.V. Nr. 152 vom 3. April 2006 ausgestellt. Von Seiten des eingetragenen Subjektes besteht die Pflicht, alle für diesen Fall vorgesehenen Bestimmungen und Vorschriften einzuhalten, insbesondere jene, die im Bereich der Hygiene und der Umwelt, die hier ausdrücklich aufgerufen werden, erlassen wurden. Diese Vorschriften bestimmen die Gültigkeit der Einschreibung.

**Art. 3
(Beschwerde)**

Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt derselben, beim Nationalen Komitee des genannten Verzeichnisses "Comitato Nazionale dell'Albo Nazionale Gestori Ambientali, Via Cristoforo Colombo, 44 - 00147 ROMA", unechte Aufsichtsbeschwerde, oder wahlweise, innerhalb von 60 Tagen, beim zuständigen regionalen Verwaltungsgerichtshof, Rekurs eingereicht werden.

BOLZANO/BOZEN, 05/05/2020

Il Presidente // Der Präsident
- Dr. Georg Mayr -

Il Segretario // Der Sekretär
- Dott.ssa Benedetta Bracchetti -

(Firma omessa ai sensi dell'art. 3, c. 2, D.Lgs. 12/02/93, n. 39) // (Nicht unterzeichnet im Sinne des Art. 3, Abs. 2 der G.V. Nr. 39 vom 12/02/93)

